

Llongau Caernarfon

for SAB Voices and Piano

Edited and English Translation
A T MacLean

Arranged by A T MacLean

$\text{♩} = 80$

Soprano

1. Mae'r holl longau wrth y ceiyn llwy-tho;
All the ships are load-ing at the quay-side

Alto

1. Mae'r holl longau wrth y ceiyn llwy-tho;
All the ships are load-ing at the quay-side

Bass

1. Mae'r holl longau wrth y ceiyn llwy-tho;
All the ships are load-ing at the quay-side

Piano

8

S

Pam nacha'i fynd felpawbi fo - rio? Da - cw dair yn dech-rau war-pio ac amhwy-lío
Why can't I go sail-ing like the o - thers? Three ships there are rais-ing an-chor, and will sail to

A.

Pam nacha'i fynd felpawbi fo - rio? Da - cw dair yn dech-rau war-pio ac amhwy-lío
Why can't I go sail-ing like the o - thers? Three ships there are rais-ing an-chor, and will sail to

B

Pam nacha'i fynd felpawbi fo - rio? Da - cw dair yn dech-rau war-pio ac amhwy-lío
Why can't I go sail-ing like the o - thers? Three ships there are rais-ing an-chor, and will sail to

Pno.

14

S
he-no; Byr-ci - ned, Bor - dô a Wi - clo. Toc dawste - mar bachi'wtow - io,
night to Bir-ken - head, Bor-deaux and Wick-low Steam the tug boat now to tow them

A.
he-no; Byr-ci - ned, Bor - dô a Wi - clo. Toc dawste - mar bachi'wtow - io,
night to Bir-ken - head, Bor-deaux and Wick-low Steam the tug boat now to tow them

B
he-no; Byr-ci - ned, Bor - dô a Wi - clo. Toc dawste - mar bachi'wtow - io,
night to Bir-ken - head, Bor-deaux and Wick-low Steam the tug boat now to tow them

Pno.

21

S
Go - laugwyrddar wa-liau wrth fynd hei-bio.
Greenlights on the wall as they are pas-sing

A.
Go - laugwyrddar wa-liau wrth fynd hei-bio.
Greenlights on the wall as they are pas-sing

B
Go - laugwyrddar wa-liau wrth fynd hei-bio.
Greenlights on the wall as they are pas-sing

Pno.

28

S

2. Pe - dair llong wrth ang-or yn yr a - fon; .A - ros teit i fynd tan gas-tell C'nar - fon,
 2. Four ships are at an-chor in the ri - ver Keep-ing close to pass Caer-nar-fon cas - tle

A.

2. Pe - dair llong wrth ang-or yn yr a - fon; .A - ros teit i fynd tan gas-tell C'nar - fon,
 Four ships are at an-chor in the ri - ver Keep-ing close to pass Caer-nar-fon cas - tle

B

2. Pe - dair llong wrth ang-or yn yr a - fon; .A - ros teit i fynd tan gas-tell C'nar - fon,
 Four ships are at an-chor in the ri - ver Keep-ing close to pass Caer-nar-fon cas - tle

Pno.

34

S

Da-cw be-dwar go-lau me-lyn A rhyw gwch ar gy-chwyn; Cly-wed sw'n y rhwy-fau
 See, four yel-low lights are sho-wing And a boat is ro-wing Hear the sound of oars in

A.

Da-cw be-dwar go-lau me-lyn A rhyw gwch ar gy-chwyn; Cly-wed sw'n y rhwy-fau
 See, four yel-low lights are sho-wing And a boat is ro-wing Hear the sound of oars in

B

Da-cw be-dwar go-lau me-lyn A rhyw gwch ar gy-chwyn; Cly-wed sw'n y rhwy-fau
 See, four yel-low lights are sho-wing And a boat is ro-wing Hear the sound of oars in

Pno.

39

S

we-dyn. Toc daw ste - mar bach i dow - io; Go - lau cochar wa-liau wrth fynd
 wa-ter. Steam the tug boat now to tow them Green lights on the wall as they are

A.

we-dyn. Toc daw ste - mar bach i dow - io; Go - lau cochar wa-liau wrth fynd
 wa-ter. Steam the tug boat now to tow them Green lights on the wall as they are

B

we-dyn. Toc daw ste - mar bach i dow - io; Go - lau cochar wa-liau wrth fynd
 wa-ter. Steam the tug boat now to tow them Green lights on the wall as they are

Pno.

46

S

hei - bio. 3. Llong-au'n hwy-lio draw a llong-au'n
 pas-sing 3. Ships they come and go and ships will

A.

hei - bio. 3. Llong-au'n hwy-lio draw a llong-au'n
 pas-sing 3. Ships they come and go and ships will

B

hei - bio. 3. Llong-au'n hwy-lio draw a llong-au'n
 pas-sing 3. Ships they come and go and ships will

Pno.

53

S
can - lyn, He-ddiw, fo - ry ac y - fo - ry we - dyn. Mynda'ullwytho le-chigleis-ion
fol - low, Today-to-mor-row and the days there af - ter Blueslates load-ed up as car-go,

A.
can - lyn, He-ddiw, fo - ry ac y - fo - ry we - dyn. Mynda'ullwytho le-chigleis-ion
fol - low, Today-to-mor-row and the days there af - ter Blueslates load-ed up as car-go,

B
can - lyn, He-ddiw, fo - ry ac y - fo - ry we - dyn. Mynda'ullwytho le-chigleis-ion
fol - low, Today-to-mor-row and the days there af - ter Blueslates load-ed up as car-go,

Pno.

59

S
Daneu hwy-liau gwyn-ion, Rhai i Ffrainc a rhai i Wer-ddon. O nachawn i fyndar f'un-
un-der sails, white gleam-ing, off to France and off to Ire-land Oh why can't I just go roam-

A.
Daneu hwy-liau gwyn-ion, Rhai i Ffrainc a rhai i Wer-ddon. O nachawn i fynd ar
un-der sails, white gleam-ing, off to France and off to Ire-land Oh why can't I just go roam-

B
Daneu hwy-liau gwyn-ion, Rhai i Ffrainc a rhai i Wer-ddon. O nachawn i fyndar f'un-
un-der sails, white gleam-ing, off to France and off to Ire-land Oh why can't I just go roam-

Pno.

66

S

-ion Dros y môr a Hwyl-io'n ôl i G'nar-fon
-ing Across the sea and sail - ing back to C' narfon

A.

f'un - ion Dros y môr a Hwyl-io'n ôl i G'nar - - -
-ing Across the sea and sail - ing back to C' narfon

B

-ion Dros y môr a Hwyl-io'n ôl i G'nar-fon
-ing Across the sea and sail - ing back to C' narfon

Pno.

74

S

4. Ho-laf ym mhobllong ar hyd yr har - bwr, Oes'na le i ho-gynfyndyn llong - wr?
4. I ask eve - ry ship that's in the har - bour? Is there room for me to be a sail - or?

A.

4. Ho-laf ym mhobllong ar hyd yr har - bwr, Oes'na le i ho-gynfyndyn llong - wr?
4. I ask eve - ry ship that's in the har - bour? Is there room for me to be a sail - or?

B

4. Ho-laf ym mhobllong ar hyd yr har - bwr, Oes'na le i ho-gynfyndyn llong - wr?
4. I ask eve - ry ship that's in the har - bour? Is there room for me to be a sail - or?

Pno.

80

S
A
B
Pno.

A chaelsplen-sio rhaff a rhi-ffio, A chaeldys-gu llyw-io Achaelmyndmewncwchi sgw-lío.
Splic-ing ropes and learntoknotthem, andlearn na-vig - a-tingand to get to go off scul-ling.

A chaelsplen-sio rhaff a rhi-ffio, A chaeldys-gu llyw-io Achaelmyndmewncwchi sgw-lío.
Splic-ing ropes and learntoknotthem, andlearn na-vig - a-tingand to get to go off scul-ling.

A chaelsplen-sio rhaff a rhi-ffio, A chaeldys-gu llyw-io Achaelmyndmewncwchi sgw-lío.
Splic-ing ropes and learntoknotthem, andlearn na-vig - a-tingand to get to go off scul-ling.

86

S
A
B
Pno.

O nachawn i fyndynllong - wr, A'rholllong-au'n llwy-thoyn yr har-bwr?
Whycan I not be a sai - lor On the ships that load up in the har - bour?—

O nachawn i fyndynllong - wr, A'rholllong-au'n llwy-thoyn yr har-bwr?
Whycan I not be a sai - lor On the ships that load up in the har - bour?—

O nachawn i fyndynllong - wr, A'rholllong-au'n llwy-thoyn yr har-bwr?
Whycan I not be a sai - lor On the ships that load up in the har - bour?—

94 **slower** ♩ = 60

S

A'r holllong-au'n llwy-tho yn yr har - bwr?
On the ships that load up in the har - bour?

A.

A'r holllong-au'n llwy-tho yn yr har - bwr?
On the ships that load up in the har - bour?

B

A'r holllong-au'n llwy-tho yn yr har - bwr?
On the ships that load up in the har - bour?

Pno.

slower